



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW NAUSZNIKÓW PRZECIWAŁASOWYCH

Przed użyciem należy zapoznać się z dołożoną do wyrobu instrukcją użytkowania.

Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii III

Standardy: Produkt jest zgodny z normą EN352-1:2020 „Ochronniki słuchu wymagania bezpieczeństwa i badania części I:nauszники przeciwałasowe”. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl.

Przeznaczenie: Nauszniki zostały zaprojektowane w celu ochrony użytkownika przed szkodliwym działaniem hałasu, poprzez tłumienie dźwięków o wysokiej częstotliwości, najbardziej szkodliwych spośród dźwięków generowanych przez maszyny dynamiczne, takie jak sprzęt warsztatowy, piły motorowe itp. Przeznaczone są do użytkowania na stanowiskach pracy zagrożonych hałasem.

Rozmiar: Nauszniki spełniają wymagania dotyczące regulacji w trzech zakresach rozmiarów: średnim zakresie rozmiarów - Medium, małym zakresie rozmiarów Small, dużym zakresie rozmiarów - Large.

Ostrzeżenie: nauszniki te mają średnie rozmiary, małe rozmiary i duże rozmiary. Nauszniki zgodne z EN352-1 są w średnim zakresie rozmiarów, małym zakresie rozmiarów, dużym zakresie rozmiarów. Nauszniki średniej wielkości pasują do większości użytkowników. Nauszniki o małym rozmiarze i dużym rozmiarze są zaprojektowane tak, aby pasowały do użytkowników, dla których nie są odpowiednie nauszniki o średnim rozmiarze.

Opis: Nauszniki z opaską zakładaną na głowę, czasze wykonane z tworzywa ABS, poduszki i wypełnienie czasz wykonane z pianki PU, Opaska: POM. Ciężar nauszników przeciwałasowych 238.7g.

Instrukcja zakładania: Ten model nauszników należy nosić na głowie. Przy prawidłowym noszeniu opaska nauszna musi spoczywać czubku głowy.



A. Rozszerz opaskę z czaszami tłumiącymi na zewnątrz i umieść czasze tłumiące na uszach, tak by zakrywały uszy i szczelnie przylegały do głowy, a

opaska przechodziła nad głową. B. Trzymając opaskę nad głową, wyreguluj wysokość obydwu czasz tłumiących do uzyskania ścisłego i wygodnego położenia czasz. Całą powierzchnię poduszki należy docisnąć wygodnie do głowy.

C. Opaska powinna oprzeć się na czubku głowy, dodatkowo podtrzymując nauszники.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty tłumienia hałasu, należy usunąć wszystkie włosy, a także inne przedmioty, spod poduszki. Na obniżenie poziomu hałasu negatywnie wpłynie wszystko, co osłabia szczelność poduszek nausznych na głowie, takie jak grube oprawki okularów, kominiarki itp.

Czyszczenie i konserwacja: • Po każdym użyciu poduszki należy wycierać do czysta. Poduszki i piankowe wkładki należy czyścić łagodnym mydłem i wacikiem z wodą lub alkoholem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Uwaga: niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać u producenta.

Zalecenia dotyczące noszenia / użytkowania: - Nauszniki powinny być zakładane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcją producenta. Nauszniki przeciwałasowe należy zakładać przed wystąpieniem hałasu i nosić je przez cały czas emitowania hałasu. Należy regularnie sprawdzać nauszники pod względem wystąpienia uszkodzeń, pęknięć lub innych deformacji, a w szczególności poduszki powinny być sprawdzane w krótkich odstępach czasu. W skutek starzenia tworzywa poduszek lub niewłaściwego czyszczenia oraz w zależności od warunków użytkowania wyrobu efektywność tłumienia hałasu może ulec ograniczeniu. Wymień nauszники w razie potrzeby.

Ostrzeżenie: Jeśli zalecenia nie będą przestrzegane, efektywność tłumienia hałasu przez nauszники zostanie poważnie ograniczona.

Odpowiednie oznaczenia można znaleźć na czaszy tłumiącej, a ich znaczenie jest następujące:

SAFE LOGIC EM-5001B – nazwa handlowa według określenia producenta, **CE** - znak zgodności -oznajmający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 , **EN352-1: 2020** - numer właściwej normy europejskiej, Data produkcji podana jest na produkcie w formie misac.rok . Numer partii stanowią data produkcji oraz litery I liczny umieszczone po dacie produkcji , np.: 12.2024 A1. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom ,Poland – nazwa i adres producenta.

Okres przydatności: Przed każdym użyciem należy dokonać uważnej kontroli przez oględziny. Jeśli zostaną wykryte uszkodzenia mechaniczne lub chemiczne albo lekkie pęknięcia, deformacje to nauszники nie powinny być używane. W wątpliwych przypadkach powinny zostać zniszczone i wymienione na nowe. Maksymalny czas przechowywania i użytkowania 4 lata od daty produkcji.

Deklaracja dotycząca materiału: Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem. osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu.

PODUSZKI I WYKŁADZINA TŁUMIĄCA SĄ NIEWYMIENNE.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w dołączonym pojemniku. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Wyrób pakowany jest jednostkowo w pudełka kartonowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe.

Opakowanie transportowe karton

WARTOŚCI TŁUMIENIA:

Data Produkcji: 12/2024:

FREQUENCY (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR _M =33.6 dB	SNR _S =1.4 dB
MEAN ATTENUATION (dB)	17.8	23.3	32.8	40.6	38.7	34.0	34.3	H _M =35.6 dB	H _S =1.6 dB
STANDARD DEVIATION (dB)	2.1	2.2	3.1	2.6	4.2	3.1	3.2	M _M =32.7 dB	M _S =1.6 dB
ASSUMED PROTECTION (dB)	15.6	21.1	29.7	37.9	34.5	30.8	31.1	L _M =24.8 dB	L _S =1.6 dB
SNR:32 dB	H:34 dB			M:31 dB		L:23 dB			

OSTRZEŻENIE: Stosowanie nakładek higienicznych na poduszkach może wpływać na właściwości akustyczne nauszników”.

UTYLIZACJA Wyrób należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Zakładanie osłon higienicznych na poduszki może mieć wpływ na właściwości akustyczne nauszników.

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za badanie typu UE i ciągłość zgodności: numer: 2777: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park . Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland

Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowanie jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reklamacje@artmas.pl Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.

Producent: “ART MAS” Export – Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K, 26-600 Radom, ul.Żółkiewskiego 64



Information for users of hearing protectors
Recommended to carefully read the instructions before using the product.

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product is personal protection equipment and has been classified as Category III.

Standards: The product complies the european standard EN352-1:2020 "Hearing protectors safety requirements & testing part1: ear muff". The website address where the declaration of conformity can be accessed: www.artmas.pl

DESTINY: The ear-muffs are designed to protect the wearer from the harmful effect of noise. They provides excellent protection that filters high frequency noise, which we find most noise problems from dynamic machine such as workshop equipment, motor saws They are intended for use at workplaces exposed to noise.

SIZING: Ear-muffs comply with the adjustability requirement in three size ranges: Medium size range, Small size range, Large size range. Warning: These ear-muffs are of Medium size range, Small size range, Large size range.

Ear-muffs complying with EN352-1 are of Medium size range, Small size range, Large size range.

Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers. Small size range and Large size range ear-muffs are designed to fit wearers for who medium size range ear-muffs are not suitable.

Describe: Ear-muff, over-the head type is made of Cups : ABS; Headband: POM; Cushion: PU with foam inside. The nominal weight of NTR is 238.7g.

Fitting Instructions: This model of ear-muff is to be worn over the head. When worn correctly, the head band of the earmuff is to rest on top of your head.



A. Pull the cups outward and place over your ears, so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head
B. Adjust the height of each cup on both sides

while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit. C. The headband should sit straight on the head.

For best noise suppression results, remove all hair and other items from under the cushions. Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc. Put the ear muffs on before exposing yourself to noise and wear them during the whole noise of wears.

Cleaning and Maintenance: • Cushions should be wiped clean after each use. • Cushions & foam pads should be clean with mild soap and water or alcohol swabs and allow to air dry. Note: This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Wearing/ usage recommendations: - The ear-muffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.- The ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings.- The ear-muffs are regularly inspected for serviceability. - It is recommended to check cushions and foam pads at frequent intervals for cracking and leakage as these may deteriorate with use. Replace ear muffs as and when necessary.

Warning: If the recommendations are not adhere to, the protection afforded by ear-muffs will be severely impaired.

EXAMPLES OF MARKING - explanation of symbols: The appropriate marking can be found on the cup, the marking on the cups are signified as following. **CE** - sign stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016 , **SAFE LOGIC EM-5001B** -type as specified by the manufacturer, **EN352-1: 2020** - number of corresponding european standard . ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom ,Poland – name and address of the authorized manufacturer's representative i Importer. **The production date** is given on the packaging and in the labeling on the product in the form month.year.

The date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 12.2024 A1 are the batch number.

SHELF LIFE: The earmuff should be carefully checked by inspection before each use . If are detected mechanical or chemical defects or light cracks or deformation, the earmuffs should not be used. In doubtful cases they should be destroyed and replaced. The maximum storage time and the use of 4 years from date of manufacture.

The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g.,. Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., In individuals susceptible may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product.

STORAGE: Store in cool, dry place in included container. Do not leave in direct sunlight. The product is packaged individually in unit box and in collecting cartons. Transport packaging is a carton.

ATTENUATION VALUES:

Production date : 12/2024:

FREQUENCY (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR _M =33.6 dB	SNR _S =1.4 dB
MEAN ATTENUATION (dB)	17.8	23.3	32.8	40.6	38.7	34.0	34.3	H _M =35.6 dB	H _S =1.6 dB
STANDARD DEVIATION (dB)	2.1	2.2	3.1	2.6	4.2	3.1	3.2	M _M =32.7 dB	M _S =1.6 dB
ASSUMED PROTECTION (dB)	15.6	21.1	29.7	37.9	34.5	30.8	31.1	L _M =24.8 dB	L _S =1.6 dB
SNR:32 dB	H:34 dB		M:31 dB		L:23 dB				

WARNING: "The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs"

UTILIZATION: The earmuff should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.

Notified Body responsible for EU-type examination and ongoing conformity: number 2777: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park . Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland.

Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time of use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: reklamacje@artmas.pl. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced, to every user of this type of product could read it. Producer: "ART MAS" Export – Import Jacek Bińczyk,Wojciech Bińczyk Sp.K, 26-600 Radom, ul.Żółkiewskiego 64.